

VAGYONKEZELÉSI SZERZŐDÉS
IVÓVÍZELLÁTÁS

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességet igazolom."

amely létrejött egyrészről Terem Község Önkormányzata (4342 Terem, Fő utca 10., statisztikai számjele: 15443254-8411-321-15, adószáma: 15443254-1-15, képviseli: Csák István polgármester és Hegedűsné dr. Lakatos Marianna jegyző), mint az ellátásért felelős vagyongazdálkodásba adó, (a továbbiakban: vagyongazdálkodásba adó tulajdonos)

másrészről a NYÍRSÉGVÍZ Nyíregyháza és Térsége Vízfutató és Csatornamű Zrt (4400 Nyíregyháza, Tó u. 5. sz., statisztikai számjele: 11492809-3600-114-15 cégjegyzékszám: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Bíróság, mint Cégbíróság Cg.: 15-10-040209 adószáma: 11492809-2-15, képviselője: Móricz István vezérigazgató), mint vagyongazdálkodó, (a továbbiakban: vagyongazdálkodó, a továbbiakban együtt: felek)

között, a mai napon, az alább megjelölt helyen és a következő feltételekkel:

I. Preambulum

A „Nemzeti vagyonról” szóló 2011. évi CXCVI. törvény 2012. január 1. napjával hatályba lépő rendelkezései felhatalmazták az önkormányzat képviselő-testületét, hogy a helyi önkormányzat tulajdonában álló nemzeti vagyon tekintetében: az állam, és a helyi önkormányzat, együtt 100%-os tulajdonában álló gazdálkodó szervezettel, az önkormányzati közfeladat ellátásához kapcsolódva, - versenyeztetés nélkül - vagyongazdálkodási szerződést kössön.

„A víziközmű-szolgáltatásról” szóló 2011. évi CCIX. törvény rendelkezik a víziközmű-szolgáltatással kapcsolatos alapvető jogokról és kötelezettségekről.

A „Magyarország helyi önkormányzatairól” szóló, és az önkormányzati vagyonnal kapcsolatos rendelkezések tekintetében 2012. január 1-jén hatályba lépő 2011. évi CLXXXIX. törvény alapján végezetül: a vagyongazdálkodási jog átadása nem érinti az önkormányzati közfeladatok ellátásának kötelezettségét. A vagyongazdálkodási jog átadása az önkormányzati feladatellátás feltételeinek hatékony biztosítása, a vagyon állagának és értékének megőrzése, védelme, továbbá értékének növelése érdekében történhet.

A felek megállapítják, hogy a vagyongazdálkodó a vagyongazdálkodásba adó, az állam és települési önkormányzatok tulajdonában álló zártkörűen működő részvénytársaság. A társaság valamennyi részvénye állami, illetve Önkormányzati tulajdonban van, ennek megfelelően eleget tesz a Nemzeti vagyonról szóló törvény 3. §. 1. bek. ag.) pontja szerinti átláthatósági feltételnek.

II. A szerződés célja

1. A jelen szerződést a felek azzal a céllal kötik meg egymással, hogy a vagyongazdálkodó ezáltal gondoskodik a vagyongazdálkodásba adó tulajdonos víziközmű vagyonával való szakszerű gazdálkodásról, és a víziközművek működtetéséről.
2. A jelen szerződés szerinti vagyontárgyakat a vagyongazdálkodásba adó tulajdonos a „Nemzeti vagyonról” szóló törvény, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló törvény (továbbiakban Ötv.), valamint a Víziközmű-szolgáltatásról szóló törvény (a továbbiakban Vksztv.), és a Számvitelről szóló törvény (továbbiakban Sztv.) előírásai alapján a vagyongazdálkodásba adó tulajdonos vagyongazdálkodásba adja, - a vagyongazdálkodó pedig vagyongazdálkodásba veszi - az alábbi feltételek szerint:

III. A szerződés tárgya

3. A szerződés tárgyát képezi a vagyonkezelésbe adó tulajdonos tulajdonában álló és a szerződéskötést követően tulajdonába kerülő és vagyonkezelésbe adott víziközmű vagyon kezelése, a vagyonkezelésbe adott közművekkel való rendeltetésszerű gazdálkodás, és a víziközművek működtetése.
 4. Nem tárgyai a szerződésnek a vagyonkezelő tulajdonában lévő, illetve tulajdonába kerülő rendszerfüggetlen közművek, melyek beszerzéséről, felújításáról, pótlásáról a vagyonkezelő maga gondoskodik.
 5. A jelen szerződéssel vagyonkezelésbe adott:
közmű jellegű vagyontárgyak tételes megnevezését, mennyiségét, és értékét a szerződés 1. sz. elválaszthatatlan melléklete tartalmazza.
A felek tudomásul veszik, hogy a hogy a vagyonkezelési szerződés 1. sz. melléklete, - amely a vagyonkezelésbe adásra kerülő közművek tételes megnevezését, mennyiségét, és értékét tartalmazza - csak az átadási vagyonleltár elfogadását követően fog elkészülni.
 6. A fenti, 5. pont szerinti vagyontárgyak vagyonkezelésbe adása a vagyonkezelésbe adó tulajdonos nyilvántartási adatai szerinti értéken történik.
 7. A közművek Vksztv. által elrendelt vagyonértékeléséről a tulajdonos gondoskodik 2012. december 31-ig. A vagyonkezelő a közmű leltár felvételében és a vagyonértékelés előkészítésében közreműködik. A vagyonértékelés költsége a közmű használati díjából (vagyonkezelési díj) származó bevételből finanszírozható.
 8. A jelen szerződés tárgyát képezik továbbá a jelen szerződés érvényességi ideje alatt a vagyonkezelésbe adó tulajdonos tulajdonába kerülő közművek is. Amennyiben a vagyonkezelésbe adó általi beruházáshoz a tulajdonos az Európai Unió pénzügyi támogatását igénybe veszi, a támogatás felhasználásának szabályairól szóló rendeleteket is alkalmazni kell.
A vagyonkezelésbe adó tulajdonába kerülő vagyontárgyak körével és értékével azok vagyonkezelésbe adásakor a szerződés 1. sz. mellékletét ki kell egészíteni.
- A jelen szerződés aláírását követően, a vagyonkezelésbe adó tulajdonos vagy más személy, szervezet beruházásában megvalósuló, átvételre kerülő és üzembe lépő víziközmű rendszerbővítések, illetve új víziközmű rendszerek vagyonkezelésbe adását a jelen szerződés mellékletének további módosításával a vagyonkezelésbe adó tulajdonos kezdeményezi. A leltár szerinti vagyonkezelésbe adásról a szerződő felek külön jegyzőkönyvet vesznek fel. Ebben a jegyzőkönyvben kell rögzíteni az átadott eszközök, művek átadáskori állapotával, üzemképességével, és értékével kapcsolatos adatokat.
9. A közművek üzemeltetése során a teljesen elhasználódott és/vagy feleslegessé vált vagyontárgyakról a Vagyonkezelő írásban tájékoztatja a vagyonkezelésbe adó tulajdonost. A tájékoztatás tartalmazza a hasznosításra vonatkozó javaslatot is. A vagyonkezelésbe adó tulajdonos a tájékoztatást követő 30 napon belül - illetve amennyiben a vagyontárgy megszerzéséről való döntés a közgyűlés, képviselő-testület, vagy a bizottság hatáskörébe tartozik, annak soron következő ülését követő 8 napon belül - értesítheti a Vagyonkezelőt, amennyiben a felesleges vagyontárgyra igényt tart. Ezt követően a Vagyonkezelő a felesleges vagyontárgyakkal kapcsolatos eljárást

lefolytatja, beleértve a vagyontárgy selejtezését, hasznosítását vagy a Tulajdonos részére – igény esetén – visszaszolgáltatását is.

Amennyiben a felesleges vagyontárgy maradványértékkel rendelkezik, és a hasznosítás nem eredményez bevételt, illetve az esetleges bevétel kevesebb a maradványértéknél, a Vagyongkezelő jogosult a maradványértéket könyveiből kivezetni, és a vagyongkezeléssel kapcsolatos kötelezettségét csökkenteni.

Amennyiben a hasznosítás bevétele meghaladja a felesleges vagyontárgy könyv szerinti maradványértékét, a többletet a Vagyongkezelő a vagyongkezelte eszközök felújítására, pótlására fordítja.

A kötelezettségek változásáról a Vagyongkezelő értesíti a Tulajdonost, és kezdeményezi a szerződés 1. sz. mellékletének módosítását.

IV. A vagyongkezeléshez kapcsolódó jogok és kötelezettségek

10. A Vagyongkezelő e szerződés alapján jogosult a település tulajdonában álló víziközművek működtetésére, és ennek során azok birtoklására, használatára és a hasznok szedésére.

11. Felek megállapodnak abban, hogy a vagyongkezelő a 4. pont szerinti vagyoni kört a település(ek) közigazgatási területén elsősorban a következő kötelezően ellátandó önkormányzati közfeladat biztosítására használja fel:

- közműves ivóvíz-szolgáltatás végzése, a víziközművek teljesítőképességének erejéig.

12. A Vagyongkezelőt – ha jogszabály másként nem rendelkezik – megilletik a tulajdonos jogai, és terhelik a tulajdonos kötelezettségei – ideértve a számvitelről szóló törvény szerinti könyvvézetési és beszámoló-készítési kötelezettséget is – azzal, hogy a vagyont nem idegenítheti el, továbbá használati joggal, szolgálommal vagy más dologi joggal nem terhelheti meg, biztosítékul nem adhatja, valamint a vagyongkezelői jogot harmadik személyre - a törvényben foglalt kivétellel - nem ruházhatja át és nem terhelheti meg. (A rendelkezési jog kizárása).

A vagyongkezelő a hatályos jogszabályokban meghatározott feltételek szerint jogosult a víziközművel a víziközmű-szolgáltatáson kívüli vállalkozási tevékenységet is folytatni, feltéve hogy az nem veszélyezteti a víziközmű-szolgáltatás folyamatos és biztonságos ellátását, továbbá nem okoz a víziközműben állagromlást.

13. A Vagyongkezelő vállalja, hogy

- a vagyongkezelésébe vett vagyonnal rendeltetésszerűen gazdálkodik, az általában elvárható gondossággal úgy, hogy a vagyongkezelésében lévő közművekkel ellátott területen ez által biztosított legyen az egészséges ivóvíz-ellátás, és a keletkezett szennyvizek kezelése,
- a vagyon felújításáról, pótlólagos beruházásáról legalább a vagyoni eszközök elszámolt értékcsökkenésének megfelelő mértékben gondoskodik és e célokra az értékcsökkenésnek megfelelő mértékben tartalékot képez,
- a víziközmű működtetését biztonságosan, hatékonyan és megbízhatóan, a környezetvédelmi követelmények, valamint az ellátásbiztonság figyelembevételével végzi,
- a víziközmű-fejlesztéseket a hatályos jogszabályok és a felek által meghatározott terjedelemben időben úgy végzi el, hogy az általa üzemeltetett víziközmű-rendszer a víziközmű-szolgáltatási ágazatok vonatkozásában hosszú távon is ki tudja

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

elégíteni az ésszerű igényeket, valamint gondoskodik az ezek elvégzéséhez szükséges készletekről és tartalékokról,

- üzletszabályzatot dolgoz ki, amely tartalmazza a víziközmű-szolgáltató által a felhasználók részére nyújtott víziközmű-szolgáltatások általános műszaki, kereskedelmi, elszámolási és fizetési szerződési feltételeit és azt jóváhagyásra benyújtja a Magyar Energia Hivatalhoz. (a továbbiakban: Hivatal)

14. A képviselő-testület rendeletében határozza meg a vagyonkezelői jog megszerzésének, gyakorlásának, valamint a vagyonkezelés ellenőrzésének részletes szabályait.
15. A felek megállapodnak, hogy vagyonkezelő a vagyonkezelésbe adó tulajdonosnak (ellátásért felelősnek) vagyonkezelési díjat fizet.

Felek a vagyonkezelési díjat a részvénytársaság közgyűlése által elfogadott éves üzleti tervben jóváhagyott összegben állapítják meg, figyelembe véve a vagyonkezelési díj terhére elszámolandó kötelezettségeket is. A vagyonkezelési díjat a vagyonkezelésbe adó tulajdonos évente, általános forgalmi adóval növelten az elszámolási időszak utolsó munkanapjával számlázza a vagyonkezelő felé.

15. Ha a vagyonkezelő a tulajdonos részére az Európai Unió támogatásával megvalósuló közmű beruházáshoz finanszírozási szerződés alapján vagyonkezelési díj előleget nyújt, a vagyonkezelési díj megállapításánál és elszámolásánál az előleg összegét is figyelembe kell venni.

V. A vagyonkezelés keretében végzett közszolgáltatás részletes feltételei

16. Vagyonkezelő a közszolgáltatás teljes időtartama alatt gondoskodni köteles a közszolgáltatás - hatályos jogszabályokban előírt - szakmai és személyi feltételeinek biztosításáról.

17. A közszolgáltatás ellátásával kapcsolatos elvárások, jogok és kötelezettségek

17.1. A tulajdonos kötelezettségei:

- a közszolgáltatás hatékony és folyamatos ellátása érdekében a Vagyonkezelő számára szükséges információk és adatok szolgáltatása,
- a közszolgáltatás körébe tartozó és a településen folyó egyéb víziközmű-üzemeltetési tevékenységek összehangolásának elősegítése,
- a településen működtetett különböző közszolgáltatások összehangolásának elősegítése,
- kizárólagos jog biztosítása a Vagyonkezelő részére az önkormányzati tulajdonban lévő, - és a közszolgáltatás ellátásához szükséges - vagyontárgyak használatára, és hasznosítására.
- a víziközművek elhelyezéséhez szükséges, szolgalmi jogi megállapodások megkötése

17.2. A Vagyonkezelő általános kötelezettségei a közszolgáltatással kapcsolatban:

17.2.1. A Vagyonkezelő köteles a meghatározott közszolgáltatás:

- folyamatos és teljes körű ellátására,

- teljesítéséhez szükséges mennyiségű és minőségű jármű, gép, eszköz, berendezés biztosítására, valamint a szükséges létszámú és képzettségű szakember foglalkoztatására,
- a Vagyonkezelésbe adó tulajdonában lévő közművekre vonatkozóan folyamatos, biztonságos és bővíthető teljesítéséhez szükséges karbantartások elvégzésére, a realizált bevétel erejéig.

17.2.2. A Vagyonkezelő a közszolgáltatás elősegítése érdekében különösen az alábbi feladatokat köteles ellátni, vagy más vállalkozással elvégeztetni, a vonatkozó ágazati jogszabályok betartásával.

17.2.2.1. A felhasználókkal kötendő, a közszolgáltatás igénybevételére irányuló közüzemi szerződések kezelése, ezen belül a közüzemi szerződések:

- megkötése
- nyilvántartása
- módosítása
- megszüntetése

17.2.2.2. Ügyfélszolgálati feladatok ellátása, ezen belül:

- ügyfelek tájékoztatása
- ügyfélbejelentések kezelése
- ügyfélpanaszok kivizsgálása és kezelése
- számlareklamációk kezelése
- személyes ügyfélszolgálat működtetése
- telefonos ügyfélszolgálat működtetése
- ügyeleti rendszer működtetése
- internetes honlap működtetése

17.3. A Vagyonkezelő ágazat-specifikus kötelezettségei

- a vezetékes ivóvíz minőségével kapcsolatos szabványok, előírások megtartása a technológia teljesítőképességének határáig
- a közszolgáltatással kapcsolatos, meghatározott adattartalmú nyilvántartások vezetése és adatszolgáltatások teljesítése, az ügyfélszolgálat, ügyfélpanaszok, bejelentések kezelésének részletes szabályai szerint

17.4. A közszolgáltatás teljesítése alóli mentesülés szabályai:

Részben vagy egészben mentesül a Vagyonkezelő a közszolgálat teljesítése alól,

- ha azt elháríthatatlan külső körülmény meggátolja, vagy
- díjhátralék miatt az ivóvíz-szolgáltatás korlátozásra, vagy megszüntetésre került

VI. Beruházások kezelése

18. A vagyonkezelésbe vett eszközök után a Vagyonkezelő a saját amortizációs politikája szerinti mértékű értékcsökkenést számol el.

19. A Vagyonkezelő a vagyonkezelésbe vett vagyon után elszámolt értékcsökkenés alapján képződött, a díjbevételben megtérülő forrást a kezelt vagyon pótlására, felújítására fordítja.

A beruházások forrását képezi továbbá a településen a Vksztv előírásai szerint a tulajdonos javára beszedett közműfejlesztési hozzájárulás is. A hozzájárulás

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

felhasználását, az évenkénti elszámolást a vagyonkezelő a hatályos jogszabályok betartásával végzi.

20. A vagyonkezelésbe adó tulajdonos jogosult a tárgyévet megelőző év augusztus 31-ig, e szerződés aláírásának évében tárgyév december 31-ig az általa szükségesnek ítélt pótló beruházásokra és felújításokra javaslatot tenni, a beruházások tervét véleményezni.
21. A vagyonkezelő a vagyonkezelésbe adó tulajdonos által átadott közművek pótló beruházásaira és felújításaira, fejlesztéseire a Vksztv előírásai szerint évente tervet készít. A terv tartalmazza a tervezett elszámolandó és a díjbevételekben megtérülő értékcsökkenés összegét, a tervezett pótló beruházások és felújítások, fejlesztések megnevezését, összegét összesen, valamint ezek különbözetét is.
A vagyonkezelésbe adó tulajdonos jogosult a beruházási tervet véleményezni. Amennyiben felek a beruházási terv egyeztetése során nem jutnak egyetértésre a terv tartalmát illetően, a tulajdonos jogosult véleményeltérését írásban csatolni a Magyar Energia Hivatalnak küldendő tervhez, mely a Hivatal által kerül jóváhagyásra.
Amennyiben a tárgyévben elszámolt és a közmű díjakban megtérült értékcsökkenés összege meghaladja a tárgyévi beruházások és felújítások összegét, a különbözetként jelentkező összeg, mint tartalék a következő évek beruházásaira és felújításaira szolgál. A tartalék összegének a Vagyonkezelő bankszámláin, illetve az állam által garantált értékpapírban kell rendelkezésre állnia. A Vagyonkezelő a tartalék rendelkezésre állását bankszámla kivonattal és értékpapír letéti igazolással igazolja a tulajdonosi ellenőrzés során.
A felek megállapodnak abban, hogy a Vagyonkezelő hosszabb időszakot tekintve, (de legalább a vagyonelemre jellemző amortizációs időszakonként) gondoskodik az amortizációs forrásképződés és forrásfelhasználás egyensúlyáról.
22. A beruházási, a felújítási, a fejlesztési, valamint a karbantartási munkák fogalmi meghatározását a Vagyonkezelő vonatkozó szabályzata tartalmazza. A fenti meghatározásokat tartalmazó szabályok esetleges változásáról a Vagyonkezelő a vagyonkezelésbe adó tulajdonost tájékoztatja.

VII. Közművekkel kapcsolatos nyilvántartási és adatszolgáltatási feladatok

23. A Vagyonkezelő a saját mérlegében eszközként mutatja ki az általa vagyonkezelt, - és az önkormányzati törzsvagyon részét képező - eszközöket is, a hosszú lejáratú kötelezettségeivel szemben.
24. A Vagyonkezelő a vagyonkezelésébe vett vagyont a Számviteli törvény előírásai, valamint a saját Számviteli Politikájában, és belső szabályzataiban meghatározott módon elkülönítve tartja nyilván. A nyilvántartás tételesen tartalmazza a vagyonkezelt eszközök könyv szerinti bruttó és nettó értékét, az elszámolt értékcsökkenés összegét, az azokban bekövetkezett változásokat.
25. A vagyonkezelő a vagyonkezelésében lévő közművekkel végzett tevékenységei bevételeit és ráfordításait elkülönítetten tartja nyilván.
26. A Vagyonkezelő a kezelt vagyon állapotának tárgyévi változásairól, valamint a vagyonkezelésbe vett vagyon után elszámolt és a bevételekben megtérülő értékcsökkenés összegéről, és annak felhasználásáról valamint a megfizetett

vagyongkezelői díjról évente egyszer a tárgyévet követő év február 15-ig a vagyongkezelésbe adó tulajdonos felé információt szolgáltat.

27. A vagyongkezelésbe adó tulajdonos jogosult a vagyongkezelésbe adott vagyont ellenőrizni. Az ellenőrzés során és az ellenőrzés érdekében minden nyilvános, a közművagyonra és a vagyongkezelésre, annak eredményességére vonatkozó adatba, okiratba betekinthez, arról adatszolgáltatást kérhet. A vagyongkezelő a tulajdonosi ellenőrzést köteles tűrni, az ellenőrzés érdekében kötelezhető minden közérdekből nyilvános adat, valamint – az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseit nem sértő – az önkormányzati vagyonra és vagyongkezelésre vonatkozó adat szolgáltatására és okirat bemutatására.
28. A víziközmű vagyon leltározását a Vagyonkezelő végzi a vonatkozó szabályzata alapján. A leltározás ütemezéséről a vagyongkezelésbe adó tulajdonost tájékoztatja, akinek képviselője jogosult a leltározásban részt venni, azt ellenőrizni.
29. A Vagyonkezelő a vagyongkezelte vagyon nyilvántartási összértékében bekövetkezett - 5%-os mértéket meghaladó – csökkenésről (pl. elemi kár, stb.), annak tudomására jutásakor írásban tájékoztatja a vagyongkezelésbe adó tulajdonost. Amennyiben a Vagyonkezelő részéről szándékos, vagy súlyosan gondatlan magatartás tapasztalható, a vagyongkezelésbe adó tulajdonos jogosult a jelen szerződés 32. pontja szerint eljárni.

VIII. Kapcsolódó jogok és kötelezettségek

30. A vagyongkezelésbe adó tulajdonos a Vagyonkezelő részére a víziközművek működtetésére nézve mind a jelenleg meglévő és átadásra kerülő, mind a jövőben megépülő és átadásra kerülő víziközművek vonatkozásában kizárólagos jogot biztosít a jelen szerződés időbeli hatálya alatt. A Vagyonkezelő a víziközművek működtetésének jogát másnak el nem idegenítheti, gyakorlását át nem engedheti, nem pénzbeli hozzájárulásként más gazdálkodó szervezetbe nem viheti, más hasonló jogügyletben nem hasznosíthatja, és meg nem terhelheti.

A víziközmű-működtetés meghatározott részének kiszervezéséhez a víziközmű-szolgáltatásról szóló törvényben és a végrehajtására kiadandó kormányrendeletben előírt engedély, illetve tájékoztatási kötelezettség szükséges. A harmadik személytől víziközmű működtetése érdekében igénybe vett szolgáltatás körébe tartozó tevékenység esetében a vagyongkezelő úgy felel a jogszabályokban vagy hatósági határozatban meghatározott kötelezettségei teljesítéséért, mintha az adott tevékenységet maga végezte volna.

Vagyonkezelő köteles a vagyongkezelésbe kapott vagyonnal mérhetően eredményes gazdálkodást folytatni. Vagyonkezelő az eredményes gazdálkodás érdekében biztosítja a hatékony működés feltételeit.

IX. Kártérítési felelősség

31. A Vagyonkezelő a kezelt vagyonra elemi károk elleni vagyonbiztosítást köt. A vagyongkezelésbe vett eszközökben bekövetkezett káresemények után, a biztosító által megfizetett kártérítés a Vagyonkezelőt illeti, amelynek összegét a vagyongkezelő a megrongálódott vagyontárgy helyreállítására fordítja.

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

32. A szerződés időtartama alatt a vagyonkezelésbe vett eszközök elpusztulása, vagy megrongálódása folytán bekövetkező olyan károkért, amelyek a vagyonkezelő felróható magatartására vezethetők vissza, a Vagyonkezelő a vagyonkezelésbe adó tulajdonos felé a Ptk. szerződéses károkozásra vonatkozó rendelkezései szerint tartozik kártérítési felelősséggel.
33. A vagyonkezelésbe adott vagyontárgyak működtetése során harmadik személynek jogellenesen okozott károkért a Vagyonkezelő a Ptk. szerződésen kívüli károkozásra vonatkozó rendelkezései szerint felel. Ezen károk megtérítése végett a Vagyonkezelő felelősségbiztosítási szerződést köt.
34. Vagyonkezelő felelőssége a vagyonkezelte eszközök vonatkozásában addig a szintig terjed, amíg az eszközök megújításához szükséges anyagi források a hatósági árakban benne foglaltatnak.

X. A szerződés időbeni hatálya

35. A vagyonkezelői jog a jelen szerződés aláírásával, 2013. január 1. napjától áll fenn és a szerződés határozatlan időtartamra szól.

XI. A szerződés megszűnése

36. A vagyonkezelői jog megszűnik:
- a szerződésnek a vagyonkezelésbe adó tulajdonos, vagy a Vagyonkezelő részéről történő, rendes felmondásával. A szerződést nyolc hónap felmondási idővel, a gazdasági év végére lehet felmondani.
 - rendkívüli felmondással,
 - a Vagyonkezelő jogutód nélküli megszűnésével
 - az adott vagyontárgyra vonatkozóan a vagyontárgy megsemmisülésével.
37. A vagyonkezelésbe adó tulajdonos a határozatlan idejű vagyonkezelési szerződést rendkívüli felmondással akkor szüntetheti meg, ha
- a vagyonkezelő a számára jogszabályban előírt adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék fizetési kötelezettségen kívüli kötelezettségét megszegi, vagy a vagyonkezelési szerződésben előírt kötelezettségét súlyosan megszegi;
 - a vagyonkezelő a vele szemben a vagyonkezelési szerződés megkötését megelőzően megindult csőd- vagy felszámolási eljárásról a tulajdonost nem tájékoztatta, vagy a vagyonkezelővel szemben a vagyonkezelési szerződés hatályának időtartama alatt csőd- vagy felszámolási eljárás indul;
 - a vagyonkezelő adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása több mint hat hónapja lejárt, és ennek megfizetésére halasztást nem kapott;
 - a vagyonkezelő a 4. pont szerinti vagyoni kört nem a jelen vagyonkezelési szerződésben foglaltak szerint kezeli, így különösen akkor, ha a vagyonkezelő a jelen szerződés szerinti feladatait 5 (öt) munkanapon túl nem teljesíti, vagy ha a tulajdonosi ellenőrzés során a vagyonkezelő tevékenységében súlyos hiányosság mutatkozik.

38. A vagyongazdálkodásba adó a vagyongazdálkodóval megkötött vagyongazdálkodási szerződést azon közmuvelőkre vonatkozóan, amely közmuvelők Európai Unió támogatással és a vagyongazdálkodó anyagi szerepvállalásával jöttek létre, rendes felmondással nem mondhatja fel.

Amennyiben rendkívüli felmondásra kerül sor, úgy a szerződés megszűnésével egyidejűleg a vagyongazdálkodásba adó egyösszegben köteles megfizetni a vagyongazdálkodónak azt az összeget, amelyet a vagyongazdálkodó az Önkormányzat tulajdonába került közmuvelők megépítése céljából az Önkormányzatnak megelőlegezett. Az Önkormányzat által fizetendő összeg csökken az - uniós támogatással és a vagyongazdálkodó pénzügyi szerepvállalásával - megvalósult közmuvelők üzemeltetése során, a vagyongazdálkodó által beszedett víz-és csatornadíjakból már megtérült résszel.

XII. Elszámolás a vagyonnal

39. A szerződés megszűnése esetén a felek kötelesek elszámolni egymással a kezelt vagyonnal, és a kezelt vagyonnak a vagyongazdálkodásba adás időpontjában fennálló állapotához (értékéhez) viszonyítottan bekövetkezett különbözetével is.
40. A Vagyongazdálkodó a vagyongazdálkodási jog megszűnését követő 6 hónapon belül köteles elszámolni a tartalékként megképzett - de a vagyongazdálkodási jog megszűnése időpontjáig még fel nem használt - amortizáció összegével.
A Vagyongazdálkodó által előre finanszírozott - de a díjban a vagyongazdálkodási jog megszűnése időpontjáig még meg nem térült - pótlási és felújítási munkák értékét a vagyongazdálkodásba adó tulajdonos köteles a Vagyongazdálkodó részére a vagyongazdálkodási jog megszűnését követő 6 hónapon belül megtéríteni.
41. Mindkét fél vállalja, hogy a követelések késedelmes megfizetése esetén, a késedelem idejére, a jegybanki alapkamatnak megfelelő mértékű késedelmi kamatot fizet a másik fél részére a tartozás teljes összege után.

XIII. Jogviták rendezése

42. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés teljesítése érdekében egymással szorosan együttműködnek. Az esetleges vitás kérdéseiket egymás között elsősorban tárgyalásos úton rendezik, amelynek során megkísérlik az egyezségkötést. Amennyiben a felek között nem jön létre egyezség, úgy a felek az igényüket bíróságon érvényesíthetik. Felek az esetleges jogviták rendezésére az értékhatártól függően a Nyíregyházi Városi Bíróság vagy a Nyíregyházi Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.
43. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a „Nemzeti vagyorról” szóló törvény, a Ptk, a „Víziközmű-szolgáltatásról” szóló törvény, és a „Magyarország helyi önkormányzatairól” szóló törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.
44. A jelen vagyongazdálkodási szerződés aláírását követően aláírásra kerül annak külön íven szerkesztett azon kiegészítése, amely megfelel a vagyongazdálkodásba adott ingatlanok feletti vagyongazdálkodási jog ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyeztetéséhez szükséges alaki és tartalmi követelményeknek.

„A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom.”

XIV. Egyéb rendelkezések

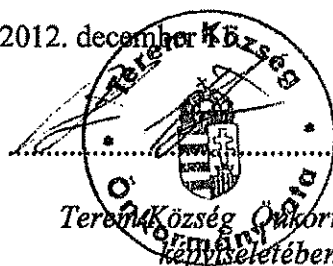
45. Vagyonkezelő kijelenti, hogy részéről a vagyonkezelési szerződés megkötését kizáró körülmény nem áll fenn, továbbá lejárt adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása nincs és nem áll csőd, felszámolás vagy végelszámolási eljárás hatálya alatt.
46. A Vagyonkezelő a vagyonkezelésbe adó tulajdonost azonnal írásban tájékoztatja, amennyiben tartósan, több mint 6 hónapja lejárttá vált adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása keletkezik és csőd, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indult ellene.

Ezen szerződés érvényességének, illetve hatályba lépésének feltétele a település képviselő-testületének jóváhagyó határozata.

Felek tudomással bírnak arról, hogy a Vksztv felhatalmazó rendelkezései alapján az üzemeltetési szerződések kötelező tartalmi elemeit Kormányrendelet fogja meghatározni. Amennyiben később megjelenő Kormányrendelet a szerződésben jelenleg nem szabályozott tartalomról rendelkezne, e szerződést felek a jogszabálynak megfelelően kiegészítik, illetve módosítják.

Szerződő felek ezt az okiratot, mint akaratukkal megegyezőt, helybenhagyólag írták alá.

Bátorliget, 2012. december 11.


Terefa Község Önkormányzata
képviseletében:

Csák István Hegedűsné dr. Lakatos Marianna
polgármester jegyző

NYÍRSÉGVÍZ
Nyíregyháza és Térsége Víz és Csatornamű
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Nyíregyháza

NYÍRSÉGVÍZ Zrt.
képviseletében:

Móricz István
vezérigazgató

Terem
Terem-Sárgaház
Terem-Nagyfenék
Ivóvíz
(Ft)

	Nettó érték 2013.01.01.
Ivóvíz	
Építmény	
Vízmű telep Terem	16 829 000
Vízmű telep Terem-Sárgaház	1 879 000
Vízmű telep Terem-Nagyfenék	2 471 000
Ivóvíz hálózat Terem	42 211 000
Ivóvíz hálózat Terem-Sárgaház	7 056 000
Ivóvíz hálózat Terem-Nagyfenék	8 169 000
Építmény összesen	78 615 000
Gép, berendezés, felszerelés	
Vízmű telep Terem	1 331 000
Vízmű telep Terem-Sárgaház	910 000
Vízmű telep Terem-Nagyfenék	676 000
Gépek összesen	2 917 000
MINDÖSSZESEN	81 532 000

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."



Építmények
Ivóvíz

Terem
Terem-Sárgaház
Terem-Nagyfenék

Sz.	Eszköz megnevezés	M. e.	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve	Megjegyzés	Nettó érték	Átvétel dátuma
1.	Vízű épület, gépház	m2	14	Tégla	1992	HRSZ: 87/19	1 176 000	2013.01.01
2.	Mélyfűrés kút	db	1	Talpmélység H=150 m	1984	HRSZ: 87/19	3 564 000	2013.01.01
3.	Kútakna, vagy felépítmény	db	1	Kútfej akna: 3,00 x 2,50 m belső alapterületű, 2,30 m mélységű beton falazatú és aljzatú, vasbeton födém akna. 1 db lebúvó nyílása 2 db 0,80 x 0,80 m méretű és szellőző kiviteli fedlappal ellátott. A kútfej az aknában Ø 80 mm, azon kívül DN 80 acél szellőzőcsővel ellátott. A szellőzőket réz szitaszövet borítja.	1984	HRSZ: 87/19	282 000	2013.01.01
4.	Kútfej-gépszet szerelvényei, vezetékei, és mérőberendezései	db	1	DN 50 pillangószelep; Ø 1/2" mintavételi csap; DN 50 visszacsapószelep	1984	HRSZ: 87/19	3 000	2013.01.01
5.	Kútboktó vezetékek	db	1	2" os acél vezetékek 2 m	1984	HRSZ: 87/19	0	2013.01.01
6.	Mélyfűrés kút	db	1	Talpmélység: 254 m	1986	HRSZ: 87/19	6 584 000	2013.01.01
7.	Kútakna, vagy felépítmény	db	1	Kútfej akna: 2,0 x 3,0 m belső alapterületű, 2,3 m mélységű beton falazatú és aljzatú, vasbeton födém akna. 1 db lebúvó nyílása 0,80 x 0,80 m méretű szellőző kiviteli fedlappal ellátott. A kútfej és kútakna DN 80 acél szellőzőcsővel ellátott. A szellőzőket réz szitaszövet borítja.	1986	HRSZ: 87/19	288 000	2013.01.01
8.	Kútfej-gépszet szerelvényei, vezetékei, és mérőberendezései	db	1	DN 50 pillangószelep; Ø 1/2" mintavételi csap; DN 50 visszacsapószelep; QHT-szerelvény; DN 50 vízmérő	1986	HRSZ: 87/19	14 000	2013.01.01
9.	Kútboktó vezetékek	db	1	2" os acél vezetékek 30 m	1986	HRSZ: 87/19	14 000	2013.01.01
10.	Alacsony tároló	db	1	30+70 m ³ térfogatú vasbeton műtárgy	1984	HRSZ: 87/19	4 400 000	2013.01.01
11.	Vasizap ülepítő medence	db	1	8,5 x 5,0 x 2,3 m méretű beton műtárgy terelőfállal V=50 m ³	1984	HRSZ: 87/19	319 000	2013.01.01
12.	Ülepítő vezetékei	db	1	Ø 160 KG PVC L=29 m	1984	HRSZ: 87/19	185 000	2013.01.01
Terem vízmű összesen:							16 829 000	
13.	Vízű épület, gépház	m2	9	Tégla	1993	HRSZ: 0109	756 000	2013.01.01
14.	Mélyfűrés kút	db	1	39 fm talpmélység	1980	HRSZ: 0109	758 000	2013.01.01
15.	Kútakna, vagy felépítmény	db	1	1,0 x 1,5 m belső alapterületű, 2,0 m mélységű beton falazatú és aljzatú, vasbeton födém akna. 1 db lebúvó nyílása 2 db 0,5 x 0,5 m méretű és szellőző kiviteli fedlappal ellátott.	1980	HRSZ: 0109	126 000	2013.01.01
16.	Kútfej-gépszet szerelvényei, vezetékei, és mérőberendezései	db	1	Ø 1" gölyöscsap, Ø 1" visszacsapószelep; Ø 1/2" mintavételi csap	1980	HRSZ: 0109	4 000	2013.01.01
17.	Vasizap-ülepítő	db	1	1,5 x 4,0 x 1,2 m méretű beton műtárgy terelőfállal	1993	HRSZ: 0109	174 000	2013.01.01
18.	Ülepítő vezetékei	db	1	Ø 110 KG PVC L=12 m	1993	HRSZ: 0109	61 000	2013.01.01
Terem-Sárgaház vízmű összesen:							1 879 000	
19.	Mélyfűrés kút			Talpmélység: 46 m	1994	HRSZ: 314	1 590 000	2013.01.01
20.	Kútakna, vagy felépítmény			Kútfej akna: 1,4 x 1,4 m belső alapterületű, 2,10 m mélységű beton falazatú és aljzatú, vasbeton födém akna. 1 db lebúvó nyílása 0,60 x 0,60 m méretű fedlappal ellátott.	1994	HRSZ: 314	224 000	2013.01.01
21.	Technológiai akna			Vasbeton 3,5x4x2,5 m-es	1994	HRSZ: 314	480 000	2013.01.01
22.	Vasizap-ülepítő			1,0 x 2,0 x 0,7 m méretű beton műtárgy Vh = 0,5 m ³	1994	HRSZ: 314	160 000	2013.01.01
23.	Ülepítő vezetékek			Ø 110 KG PVC L=3 m	1994	HRSZ: 314	17 000	2013.01.01
Terem-Nagyfenék vízmű összesen:							2 471 000	
24.	Bem utca	m	198	AC 100	1986	219,207/1	1 774 000	2013.01.01
25.	Bem utca	m	201	AC 100	1986	219	1 801 000	2013.01.01
26.	Erdőalja utca	m	204	AC 100	1986	175	2 481 000	2013.01.01
27.	Erdőalja utca	m	334	AC 100	1986	175	4 061 000	2013.01.01
28.	Erdőalja utca	m	204	AC 100	1986	175	2 089 000	2013.01.01
29.	Fő utca	m	135	AC 100	1986	15	1 642 000	2013.01.01
30.	Fő utca	m	186	AC 100	1986	87/2	2 262 000	2013.01.01
31.	Fő utca	m	165	AC 100	1986	15	2 006 000	2013.01.01
32.	Fő utca	m	56	AC 100	1986	15	573 000	2013.01.01
33.	Fő utca	m	169	AC 100	1986	13	1 514 000	2013.01.01
34.	Iskola utca	m	206	AC 100	1986	97	2 109 000	2013.01.01

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

Vagyongkezelésbe átvett vagyontárgyak tételes jegyzéke

I/a melléklet

Építmények
Ívóvíz
Teren
Teren-Sárgaház
Teren-Nagyfennék

35.	Iskola utca	m	171	AC 100	1986	157	2 079 000	2013.01.01
36.	Kossuth Lajos utca	m	183	AC 100	1986	63	2 342 000	2013.01.01
37.	Kossuth Lajos utca	m	149	AC 100	1986	35	1 907 000	2013.01.01
38.	Közt	m	178	AC 100	1986	0602	1 367 000	2013.01.01
39.	Közt	m	287	AC 100	1986	0602	2 939 000	2013.01.01
40.	Közt	m	423	AC 100	1986	0603	3 519 000	2013.01.01
41.	Petőfi Sándor utca	m	163	AC 100	1986	130	2 086 000	2013.01.01
42.	Petőfi Sándor utca	m	301	AC 100	1986	130	3 660 000	2013.01.01
Teren ívóvíz hálózat összesen:							42 211 000	
43.	Teren-Sárgaház ívóvíz hálózat	m	490	PVC 80	1997		7 056 000	2013.01.01
44.	Teren-Nagyfennék ívóvíz hálózat	m	746	PVC 80	1992	314,366	8 169 000	2013.01.01
Mindösszesen:							78 615 000	

”A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom.”

Gép, berendezés
Ivóvíz
Terem
Terem-Sárgaház
Terem-Nagyfenék

Ssz.	Eszköz megnevezés	M.	M.e.	Nettó érték (Ft)	Gyártás éve	Gyári száma	Típus megnevezése/száma	Átadás dátuma
1.	Légkompresszor	1	db	46 000	1 984		HZFR 80b-4D/2322-2;hangszigetelő burkolat	2013.01.01
2.	Légtartály	1	db	24 000	1 984		35 l-es DEFEM 7 bar nyomás	2013.01.01
3.	Olajleválasztó	1	db	23 000	1 987		Vízgép Gysz:920	2013.01.01
4.	Hálózati szivattyú	1	db	27 000	1 984		GRUNDFOS CR 8-50 típusú hálózati szivattyú	2013.01.01
5.	Hálózati szivattyú	1	db	27 000	1 984		GRUNDFOS CR 8-50 típusú hálózati szivattyú	2013.01.01
6.	Vas és mangántalanító gyorsszűrő	1	db	215 000	1 992		DN 1000 ASTRAL típusú nyomásalatti zárt gyorszűrő (vas és mangántalanító), Typ: 3678, Gysz: F3620125 1020 I	2013.01.01
7.	Vas és mangántalanító gyorsszűrő	1	db	241 000	1 993		DN 1000 ASTRAL típusú nyomásalatti zárt gyorszűrő (vas és mangántalanító), Typ: 3678, Gysz: F3630046 1020 I	2013.01.01
8.	hidrofor tartályok	1	db	246 000	1 984		HÜTÖBER acél hidrofor tartály 1 600 l/db ;Nyomáskapcsoló	2013.01.01
9.	hidrofor tartályok	1	db	246 000	1 984		HÜTÖBER acél hidrofor tartály 1 600 l/db ;Nyomáskapcsoló	2013.01.01
10.	Gáztalanító légoxidációs torony	1	db	48 000	1 984		anyaga: műanyag, térfogata: 1,2 m3	2013.01.01
11.	Nyersvíztároló úszó szintkapcsolóval	1	db	80 000	1 984		anyaga: műanyag, térfogata: 2,1 m3	2013.01.01
12.	Ventilátor	1	db	7 000	1 984		IMI típusú ventilátor Q = 400 m³/h	2013.01.01
13.	Átemelő szivattyú	1	db	8 000	1 984		ASTRAL típusú nyersvíz átemelő szivattyú Gysz:605707339	2013.01.01
14.	Átemelő szivattyú	1	db	5 000	1 984		CALPEDA típusú	2013.01.01
15.	Vezérlő szekrény	1	db	5 000	1 984			2013.01.01
16.	Vezérlő szekrény	1	db	5 000	1 984		2 tokozatú	2013.01.01
17.	kapcsoló szekrény	1	db	8 000	1 984		2 tokozatú	2013.01.01
18.	kapcsoló szekrény	1	db	8 000	1 984		2 tokozatú	2013.01.01
19.	kapcsoló szekrény	1	db	8 000	1 984		2 tokozatú	2013.01.01
20.	kapcsoló szekrény	1	db	32 000	1 984		1 l tokozatú	2013.01.01
21.	Vegyszer adagoló szivattyú	1	db	12 000	1 984		Prominent CONB160 1000A100 úp. Gysz: 97077076	2013.01.01
22.	Vegyszertartály	1	db	6 000	1 984		50 literes műanyag	2013.01.01
23.	Zagyszivattyú	1	db	2 000	1 984		Tip: Halkó SUB 8000	2013.01.01
24.	Zsompiszivattyú	1	db	2 000	1 984		zsompiszivattyú (Q = 20 l/p, H = 4 m)	2013.01.01
Terem összesen:				1 331 000				
25.	Hálózati szivattyú	1	db	118 000	1 993		GRUNDFOS CP 2-60 típusú hálózati szivattyú	2013.01.01
26.	Hálózati szivattyú	1	db	118 000	1 993		GRUNDFOS CP 2-60 típusú hálózati szivattyú	2013.01.01

Vágyonkezelésbe áradott vagyontárgyak tételes jegyzéke

1/b melléklet

Gép, berendezés
Ivóvíz
Terem
Terem-Sárgaház
Terem-Nagyfenék

27.	Szűrőtartály	1	db	178 000	1 993		DN 600 mm ASTRAL 1/ CV típusú szűrőberendezés;tartályonként HATATU kezelőszelpekkel	2013.01.01
28.	Szűrőtartály	1	db	298 000	1 993		DN 600 mm ASTRAL 1/ CV típusú szűrőberendezés;tartályonként HATATU kezelőszelpekkel	2013.01.01
29.	Hidrofor tartály	1	db	93 000	1 993		acél hidrofor tartály, V = 500 l (vezérlése: nyomáskapcsoló)	2013.01.01
30.	Puffer tároló	1	db	43 000	1 993		V = 1 m3 puffertároló, anyaga: műanyag, szinkapcsolása: úszókapcsoló	2013.01.01
31.	Gázalanító légoxidációs torony	1	db	31 000	1 993		anyaga: műanyag, térfogata: 0,6 m3	2013.01.01
32.	Ventilátor	1	db	17 000	1 993		IMI típusú ventilátor ellenáramú oxidációs levegő bevitelre	2013.01.01
33.	Nyomásmérő	1	db	7 000	1 993		30-as MOM 08-802076	2013.01.01
34.	Vízmérő	1	db	7 000	1 993		30-as MOM	2013.01.01
Terem-Sárgaház összesen:				910 000				
35.	Hálózati szivattyú	1	db	104 000	1 994		GRUNDFOS JP5-A-A-CVBP/C típusú, vízszintes tengelyű hálózati szivattyú	2013.01.01
36.	Hálózati szivattyú	1	db	104 000	1 994		Grundfos JP5-D-D-C-CVBP	2013.01.01
37.	Hálózati szivattyú	1	db	104 000	1 994		Grundfos JP5-D-D-C-CVBP	2013.01.01
38.	Szűrőberendezés	1	db	152 000	1 994		DN 300 mm CULLIGAN HI-FLO 2 UB-30 típusú szűrőberendezés; Vezérlő szelep Culligan 5 db 5/4-es golyóscsap , 1 db 1"-os golyóscsap, 2 db műanyag 6/4-es golyóscsap	2013.01.01
39.	Szűrőberendezés	1	db	152 000	1 994		DN 300 mm CULLIGAN HI-FLO 2 UB-30 típusú szűrőberendezés; Vezérlő szelep Culligan 5 db 5/4-es golyóscsap , 1 db 1"-os golyóscsap, 2 db műanyag 6/4-es golyóscsap	2013.01.01
40.	Hidrofor tartály	1	db	22 000	1 994		ZELMIT típusú gumimembrános acél hidrofortartály, V = 24 l	2013.01.01
41.	Szűrővíz tartály	1	db	18 000	1 994		V = 1 000 l műanyag szűrővíz tartály;2 db úszókapcsoló	2013.01.01
42.	Kiegyenlítő tartály	1	db	10 000	1 994		V = 300 l műanyag anyagú kiegyenlítő tartály	2013.01.01
43.	Nyomástartó edény	1	db	10 000	1 994		Gsz: CS1BAABP19720;tartály (nyomástartó edény 10 l)	2013.01.01
Terem-Nagyfenék összesen:				676 000				
Mindösszesen:				2 917 000				